

**У**важаемый Покупатель,

благодарим Вас за то, что Вы выбрали Фиат, и поздравляем с тем, что это именно Фиат Панда.

**М**ы подготовили настоящее Руководство, чтобы дать Вам возможность во всех подробностях познакомиться с автомобилем Фиат Панда и эксплуатировать его наилучшим образом. Прежде чем Вы в первый раз сядете за руль, рекомендуем внимательно прочитать Руководство. В нем содержатся полезная информация, рекомендации и важные предостережения относительно эксплуатации автомобиля, которые помогут Вам полностью использовать все технические возможности Фиат Панда.

**Р**екомендуем внимательно ознакомиться с предостережениями и указаниями, помещенными в конце страницы и помеченными значками:



безопасность людей;



техническое состояние автомобиля;



охрана окружающей среды.

**С**роки и условия предоставления гарантии приводятся в прилагаемой Гарантийной книжке.

**В настоящем Руководстве по эксплуатации приводятся сведения, относящиеся ко всем модификациям автомобиля Фиат Панда. К Вашему автомобилю относится только та информация, которая соответствует выбранной при покупке модификации, типу двигателя и комплектации.**

# ОБЯЗАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ!

## ЗАПРАВКА ТОПЛИВОМ





**Бензиновые двигатели:** автомобиль следует заправлять только неэтилированным бензином с октановым числом не ниже 95.

**Дизельные двигатели:** автомобильное дизельное топливо (стандарт EN 590) К

## ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ



**Бензиновые двигатели:** убедитесь, что стояночный тормоз включен, установите рычаг переключения передач в нейтральное положение, нажмите до упора педаль сцепления и, не нажимая педали акселератора, поверните ключ зажигания в положение AVV; сразу после запуска двигателя ключ следует отпустить.

**Дизельные двигатели:** поверните ключ в положение MAR, дождитесь выключения контрольных ламп  и , затем поверните ключ в положение AVV; сразу после запуска двигателя ключ следует отпустить.

## ОСТАНОВКА НА ПЛОЩАДКЕ, ГДЕ ПРИСУТСТВУЮТ ГОРЮЧИЕ МАТЕРИАЛЫ



При работе двигателя каталитический нейтрализатор нагревается до высокой температуры. В связи с этим не следует парковать автомобиль на площадках, покрытых сухой травой, высохшей листвой, хвоей и любыми другими воспламеняющимися материалами: может произойти возгорание.

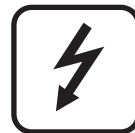
## ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Для обеспечения надежной охраны окружающей среды автомобиль оборудован системой, постоянно контролирующей работу всех узлов, от которых зависит содержание вредных веществ в отработавших газах.

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПОТРЕБИТЕЛИ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ

Если после покупки автомобиля Вы решите установить дополнительное оборудование, потребляющее электрический ток (что может привести к постепенной разрядке аккумуляторной батареи), обратитесь в сервисный центр Фиат: там оценят количество потребляемого тока и определят, способно ли электрооборудование автомобиля выдержать требуемую нагрузку.



## Карточка CODE

Карточку необходимо хранить в надежном месте. Хранить ее в автомобиле не следует. Рекомендуется всегда иметь при себе электронный код ключа, указанный на карточке CODE. Он потребуется, если придется прибегнуть к процедуре аварийного запуска двигателя.






## ПЛАНОВОЕ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Правильное и регулярное техническое обслуживание — залог сохранения первоначальных рабочих характеристик автомобиля, уровня безопасности, экологичности и снижения эксплуатационных затрат.



## В РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ОБСЛУЖИВАНИЮ

Вы найдете информацию, рекомендации и важные предостережения, которые помогут обеспечить правильную эксплуатацию, безопасность при управлении и продолжительное сохранение рабочих характеристик Вашего автомобиля. Следует обратить особое внимание на следующие значки:  (безопасность людей),  (охрана окружающей среды),  (техническое состояние автомобиля).



# ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ САЛОНА И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ САЛОНА .....	5	ПЛАФОН ОСВЕЩЕНИЯ САЛОНА .....	85
ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ ТАБЛИЧКИ И		ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ .....	87
ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ СИМВОЛЫ .....	7	ОБОРУДОВАНИЕ САЛОНА .....	89
СИСТЕМА FIAT CODE .....	7	ЛЮК .....	94
КЛЮЧИ .....	9	ДВЕРИ .....	96
КОМБИНАЦИЯ ПРИБОРОВ .....	16	ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СТЕКЛОПОДЪЕМНИКИ .....	98
ПРИБОРЫ .....	19	БАГАЖНИК .....	99
ЦИФРОВОЙ ДИСПЛЕЙ .....	23	КАПОТ .....	104
МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ДИСПЛЕЙ .....	25	БАГАЖНИК НА КРЫШЕ/КРЕПЛЕНИЕ ДЛЯ	
ДИСПЛЕЙ С ИЗМЕНЯЕМОЙ КОНФИГУРАЦИЕЙ .....	29	ПЕРЕВОЗКИ ЛЫЖ .....	107
СИДЕНЬЯ .....	57	ФАРЫ .....	108
ПОДГОЛОВНИКИ .....	60	СИСТЕМА ABS .....	110
РУЛЬ .....	62	СИСТЕМА EOBD .....	112
ЗЕРКАЛА ЗАДНЕГО ВИДА .....	63	ЭЛЕКТРОУСИЛИТЕЛЬ РУЛЕВОГО УПРАВЛЕНИЯ	
ОТОПЛЕНИЕ И ВЕНТИЛЯЦИЯ .....	65	«DUALDRIVE» .....	113
КОНДИЦИОНЕР .....	71	ПАРКОВОЧНЫЕ ДАТЧИКИ .....	115
КЛИМАТ-КОНТРОЛЬ .....	74	МАГНИТОЛА .....	118
НАРУЖНЫЕ СВЕТОВЫЕ ПРИБОРЫ .....	80	ЗАПРАВКА АВТОМОБИЛЯ .....	122
СТЕКЛООЧИСТИТЕЛИ .....	83	ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ .....	124

## ДРУГИЕ КОМПЛЕКТАЦИИ

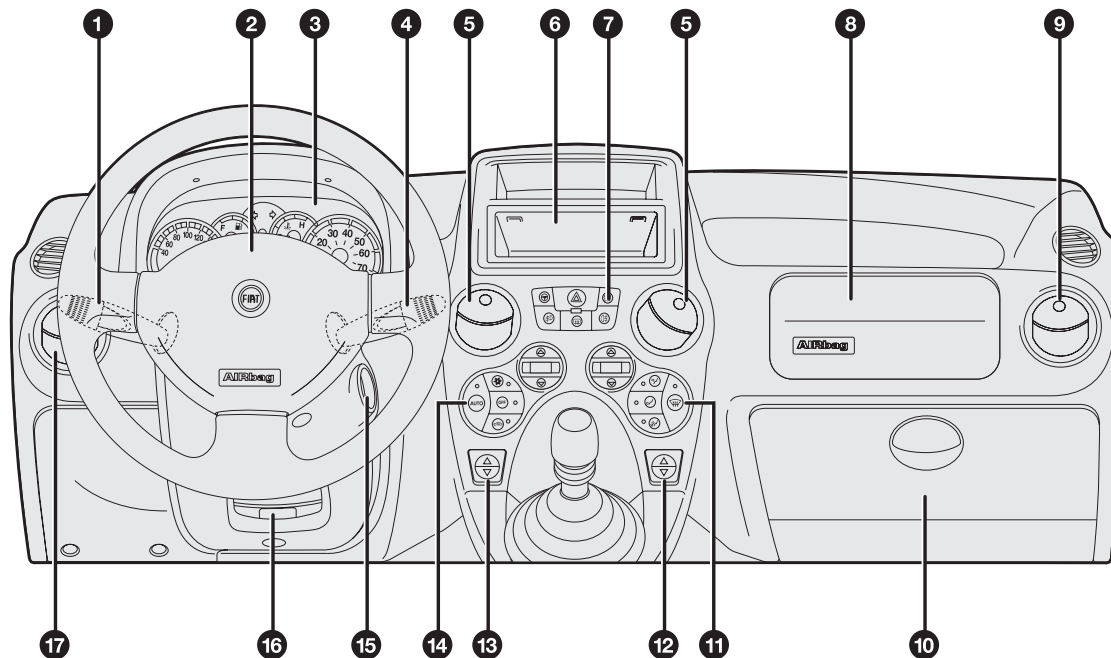
**FIAT PANDA Duallogic ..... 273**

**FIAT PANDA 4x4 ..... 303**

# ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ САЛОНА

Наличие и расположение органов управления, приборов и контрольных ламп могут меняться в зависимости от модификации автомобиля.

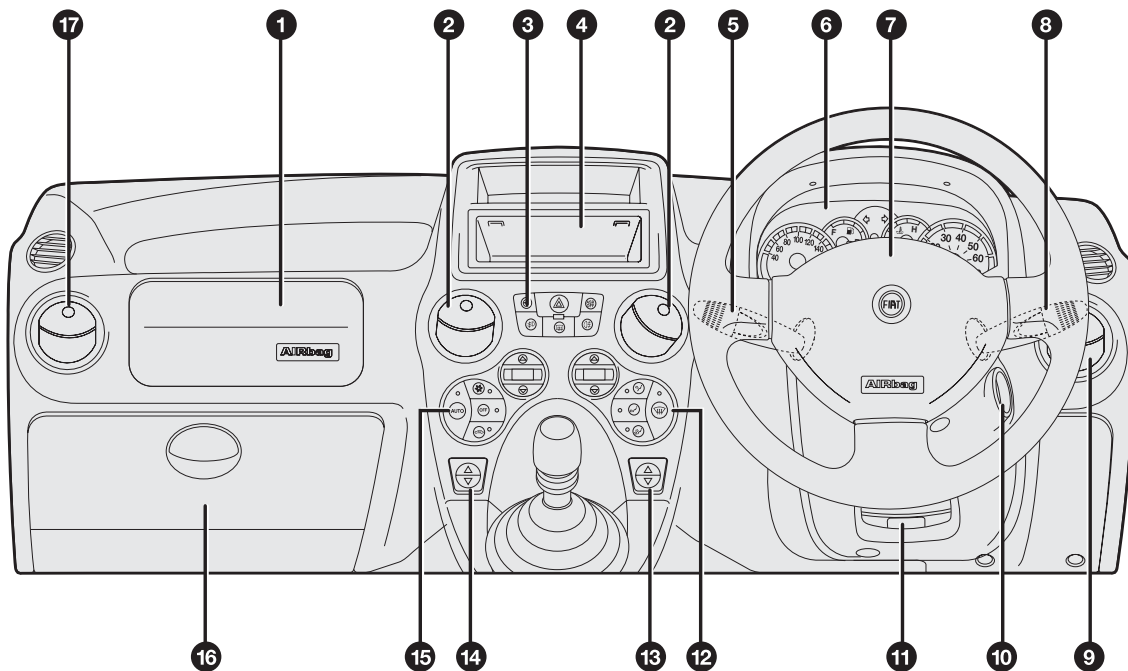
## Модификации с левосторонним расположением руля



FOG0001m

1. Переключатель управления световыми приборами и указателями поворотов - 2. Рулевое колесо с подушкой безопасности - 3. Комбинация приборов - 4. Переключатель управления стеклоочистителями ветрового и заднего стекол - 5. Центральные диффузоры подачи воздуха - 6. Ниша для магнитолы - 7. Различные органы управления - 8. Подушка безопасности пассажира - 9. Правый боковой диффузор подачи воздуха - 10. Вещевой ящик - 11. Органы управления распределением воздуха - 12. Правый стеклоподъемник - 13. Левый стеклоподъемник - 14. Органы управления кондиционером - 15. Замок зажигания - 16. Рычаг регулировки положения рулевого колеса - 17. Левый боковой диффузор подачи воздуха

## Модификации с правосторонним расположением руля



FOG0002m

1. Подушка безопасности пассажира - 2. Центральные диффузоры подачи воздуха - 3. Различные органы управления - 4. Ниша для магнитолы - 5. Переключатель управления световыми приборами и указателями поворотов - 6. Комбинация приборов - 7. Рулевое колесо с подушкой безопасности - 8. Переключатель управления стеклоочистителями ветрового и заднего стекол - 9. Правый боковой диффузор подачи воздуха - 10. Замок зажигания - 11. Рычаг регулировки положения рулевого колеса - 12. Органы управления распределением воздуха - 13. Правый стеклоподъемник - 14. Левый стеклоподъемник - 15. Органы управления кондиционером - 16. Вещевой ящик - 17. Левый боковой диффузор подачи воздуха

## ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ ТАБЛИЧКИ И ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ СИМВОЛЫ

На некоторых деталях автомобиля или рядом с ними имеются специальные цветные таблички с символами. Они обращают Ваше внимание на то, что эти детали требуют определенных мер предосторожности.

Под капотом находится сводная табличка, в которой приводятся значения всех применяемых символов.

## СИСТЕМА FIAT CODE

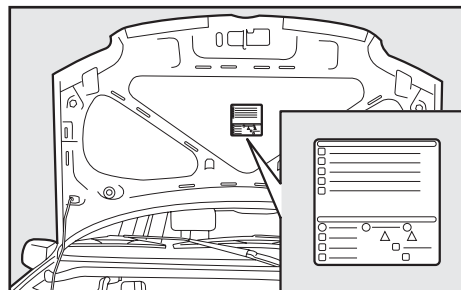
Это электронная система блокировки двигателя, повышающая степень защиты автомобиля от попыток угона. Система включается автоматически при извлечении ключа из замка зажигания.

В каждый ключ встроено электронное устройство, которое формирует кодированный сигнал. При попытке запустить двигатель сигнал принимается антенной, встроенной в замок зажигания. Сигнал служит паролем. При каждом запуске двигателя этот пароль изменяется. На основании пароля электронный блок управления распознает ключ, и только после этого дает разрешение на запуск двигателя.

## ПРИНЦИП РАБОТЫ


Каждый раз, когда ключ зажигания устанавливается в положение MAR, электронный блок управления системы Fiat CODE посылает на блок управления двигателя сигнал распознавания, позволяющий отключить блокировку.

Этот сигнал посылается только в том случае, если блок управления системы Fiat CODE распознает кодированный сигнал, посылаемый ему ключом.



F0G0003m




При повороте ключа зажигания в положение STOP система Fiat CODE отключает блок управления двигателем.

Если при запуске двигателя блок управления не распознал кодированный сигнал, в комбинации приборов включается контрольная лампа .

В этом случае следует повернуть ключ обратно в положение STOP, а затем снова в положение MAR. Если блок управления двигателем не разблокируется, попробуйте воспользоваться другим ключом из прилагаемого к автомобилю комплекта. Если Вам все же не удастся запустить двигатель обычным путем, следует прибегнуть к процедуре аварийного запуска (см. раздел «В аварийной ситуации») и обратиться в сервисный центр Фиат.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Каждый ключ имеет собственный код, в память электронного блока должны быть введены коды всех ключей. Для ввода в память кодов новых ключей (в общей сложности не более 8) следует обратиться в сервисный центр Фиат.

## **Включение контрольной лампы во время движения**

- ❑ Если контрольная лампа  включается, это означает, что система проводит самодиагностику (например, в случае падения напряжения). При первой же остановке автомобиля установите ключ зажигания в положение STOP, а затем в положение MAR: если не будет обнаружено неисправностей, контрольная лампа ... не включится.
- ❑ Если контрольная лампа  останется включенной, повторите описанную выше проверку, причем оставьте ключ в положении STOP примерно на 30 секунд. Если неисправность не будет устранена, обратитесь в сервисный центр Фиат.
- ❑ Если контрольная лампа  остается включенной, это означает, что блок управления не распознал кодированный сигнал. В этом случае следует вернуть ключ в положение STOP, а затем снова в положение MAR. Если блок управления двигателем не разблокируется, попробуйте воспользоваться другим ключом из прилагаемого к автомобилю комплекта. Если Вам все же не удастся запустить двигатель обычным путем, следует прибегнуть к процедуре аварийного запуска (см. раздел «В аварийной ситуации») и обратиться в сервисный центр Фиат.



**Сильные удары могут привести к выходу из строя встроенных в ключи электронных устройств.**



# КЛЮЧИ

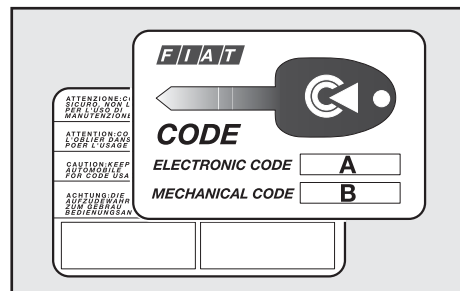
## КАРТОЧКА CODE

К автомобилю, вместе с двумя ключами зажигания, прилагается карточка CODE. На карточку нанесены:

- ❑ А — электронный код для аварийного запуска двигателя (см. раздел «Аварийный запуск двигателя» в главе «В аварийной ситуации»)
- ❑ В — механический код ключа, который сообщается сервисному центру Фиат при заказе дубликатов ключей.

Рекомендуется всегда иметь при себе электронный код ключа (А), указанный на карточке CODE. Он потребуется, если придется прибегнуть к процедуре аварийного запуска двигателя.

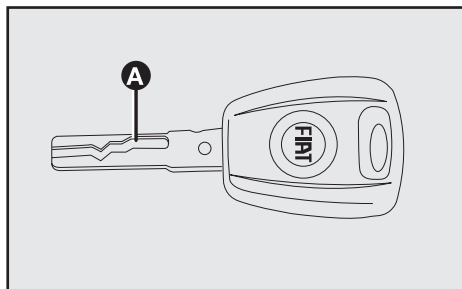
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Для обеспечения безотказной работы электронных компонентов, встроенных в ключи, их не следует подвергать длительному воздействию прямых солнечных лучей.



F0G0004m



**В случае смены владельца автомобиля новому владельцу следует передать все ключи и карточку CODE.**

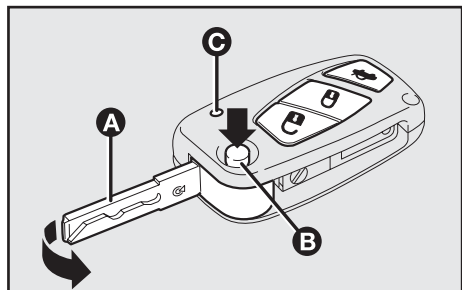


F0G0188m

## МЕХАНИЧЕСКИЙ КЛЮЧ

Ключ снабжен металлической бородкой (А), которая служит для:

- ☐ запуска двигателя (замок зажигания)
- ☐ отпирания и запираения замков дверей и замка двери багажника
- ☐ блокировки/разблокировки замка пробки топливного бака (если предусмотрен)
- ☐ отключения подушки безопасности со стороны пассажира (если предусмотрено).





F0G0006m


## КЛЮЧ С ПУЛЬТОМ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ (если предусмотрен)

Ключ снабжен металлической бородкой (А), которая служит для:

- ☐ запуска двигателя (замок зажигания)
- ☐ отпирания и запираения замков дверей и замка двери багажника
- ☐ блокировки/разблокировки замка пробки топливного бака (если предусмотрено)
- ☐ отключения подушки безопасности со стороны пассажира (если предусмотрено).

Кнопка  служит для дистанционного отпирания замков дверей и замка двери багажника.

Кнопка  служит для дистанционного запираания замков дверей и замка двери багажника.

Кнопка  служит для дистанционного отпираания замка двери багажника (следует нажать и удерживать кнопку дольше 1 секунды).

Кнопка (B) служит для открытия металлической бородки (A).




Чтобы убрать металлическую бородку обратно в головку ключа, следует: нажав и удерживая кнопку (B), сдвинуть металлическую бородку (A), затем отпустить кнопку (B) и поворачивать металлическую бородку (A) до щелчка.

Когда на приемник системы направляется какой-либо сигнал, светодиод (C) включается.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** На частоту сигнала дистанционного управления могут влиять посторонние источники радиоволн значительной силы (например, сотовые телефоны, радиопередатчики и пр.). В подобных случаях в работе дистанционного управления могут наблюдаться сбои.



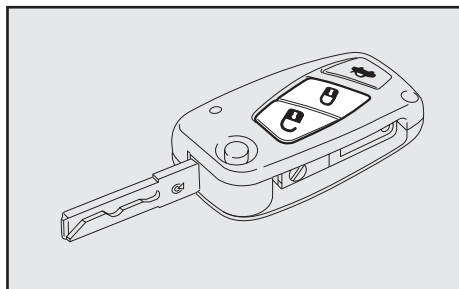
#### **ВНИМАНИЕ**

*Если кнопка блокировки  окажется случайно нажатой изнутри салона, то при выходе из автомобиля разблокируются лишь те двери, которыми Вы непосредственно воспользуетесь; дверь багажника останется заблокированной. Чтобы вновь отрегулировать систему, следует нажать кнопки блокировки и разблокировки (/.*

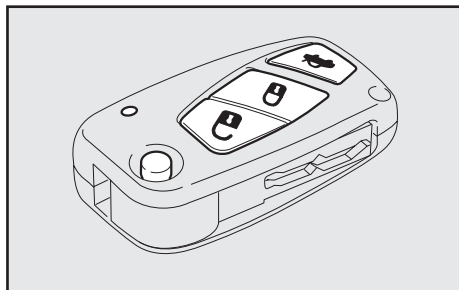


#### **ВНИМАНИЕ**

*Нажимая кнопку B, держите ключ осторожно, не подносите его к глазам и легкоповреждаемым предметам (например, к одежде). Не следует оставлять ключ без присмотра — кто-либо, например дети, могут случайно нажать кнопку B.*




F0G0008m




F0G0221m

### Отпирание замков дверей и замка двери багажника

При коротком нажатии кнопки  отпираются замки дверей, замок двери багажника, на время включаются плафоны освещения салона, указатели поворотов мигают дважды (для определенных модификаций/рынков).

При срабатывании выключателя отсечки топлива замки дверей отпираются автоматически.

### Запирание замков дверей и замка двери багажника

При коротком (более 1 секунды) нажатии кнопки  замки дверей и замок двери багажника запираются, плафоны внутреннего освещения выключаются, указатели поворотов мигают один раз (для определенных модификаций/рынков).

Если одна из дверей не была закрыта, замки не запираются, а указатели поворотов начинают мигать. В этом случае следует проверить, хорошо ли закрыты все двери, и нажать кнопку повторно.

Если была задана соответствующая функция, при скорости движения, превышающей 20 км/ч, замки дверей запираются автоматически (только на модификациях, оборудованных многофункциональным дисплеем с изменяемой конфигурацией).

### Дистанционное отпирание замка двери багажника

Для дистанционного отпирания замка двери багажника нажмите и удерживайте дольше 1 секунды кнопку .

При отпирании замка двери багажника указатели поворотов мигают дважды.

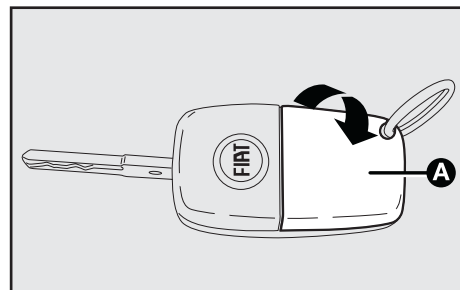
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** В случае неисправности пульта дистанционного управления все указанные выше операции можно осуществить при помощи металлической бородки ключа.

## Замена элемента питания ключа со встроенным пультом дистанционного управления

Если при нажатии кнопки ,  или  светодиод на ключе мигнет один раз, это означает, что элемент питания следует заменить новым. Элемент питания можно приобрести в свободной продаже.

Для замены элемента питания следует:

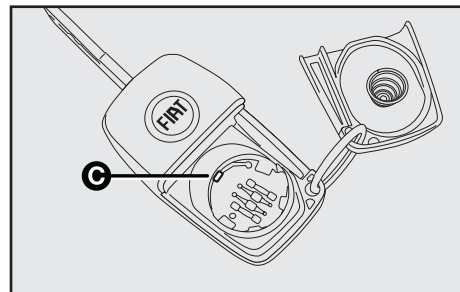
- ☐ нажать в направлении, указанном стрелкой, и открыть крышку (A)
- ☐ извлечь отслуживший свой срок элемент питания и заменить его новым, соблюдая при этом полярность (положительный полюс, помеченный «+», должен располагаться сверху)
- ☐ вставить новый элемент питания под фиксатор (C), после чего установить крышку на прежнее место и нажать на нее до щелчка.



F0G0189m

## Заказ дополнительных пультов дистанционного управления

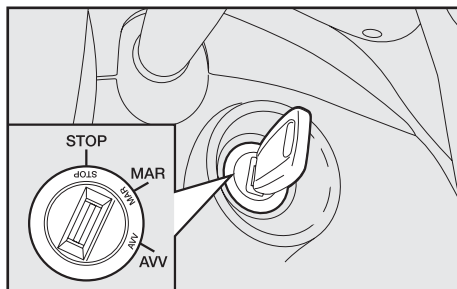
Система может распознать до 8 пультов ДУ. Если по какой-либо причине возникнет необходимость в заказе пульта ДУ, обратитесь в сервисный центр Фиат. При себе следует иметь карточку CODE, документы, удостоверяющие Вашу личность, а также подтверждающие право собственности на автомобиль.



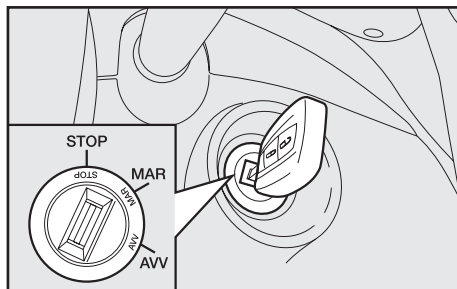
F0G0191m



**Отработавшие элементы питания наносят вред окружающей природе, поэтому их следует утилизировать в соответствии с действующим законодательством.**



F0G0026m



F0G0234m

## ЗАМОК ЗАЖИГАНИЯ

Ключ в замке зажигания может находиться в трех различных положениях:

- ❑ STOP: двигатель выключен, ключ можно извлечь, руль заблокирован. Некоторые потребители электроэнергии (например, магнитола, центральный замок и т. п.) могут работать.
- ❑ MAR: зажигание включено. Могут работать все потребители электроэнергии.
- ❑ AVV: запуск двигателя.

Замок зажигания оснащен предохранительным устройством: если двигатель не запускается, ключ зажигания необходимо перевести в положение STOP, и только после этого повторить попытку запуска двигателя.



### ВНИМАНИЕ

**В случае нарушения целостности замка зажигания (например, вследствие попытки угона), прежде чем продолжать эксплуатацию автомобиля, следует обратиться в сервисный центр Фиат для проверки работоспособности замка.**



### ВНИМАНИЕ

**Выходя из автомобиля, никогда не оставляйте ключ в замке зажигания во избежание нечаянного включения отдельных устройств и систем. Не забывайте включать стояночный тормоз. Если автомобиль стоит на подъеме, следует включить первую передачу, а если на спуске — передачу заднего хода. Никогда не оставляйте детей в автомобиле без присмотра.**

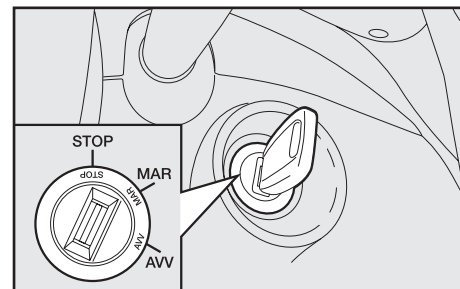
## СИСТЕМА БЛОКИРОВКИ РУЛЕВОГО УПРАВЛЕНИЯ

### Включение

Установите ключ в положение STOP, извлеките ключ и поворачивайте руль до тех пор, пока он не заблокируется.

### Выключение

При переводе ключа в положение MAR, слегка покачайте руль.



F0G0026m



### ВНИМАНИЕ

*Категорически запрещается извлекать ключ из замка зажигания, когда автомобиль находится в движении. После первого же поворота рулевого колеса руль автоматически заблокируется. То же самое может произойти, если автомобиль двигается на буксире.*

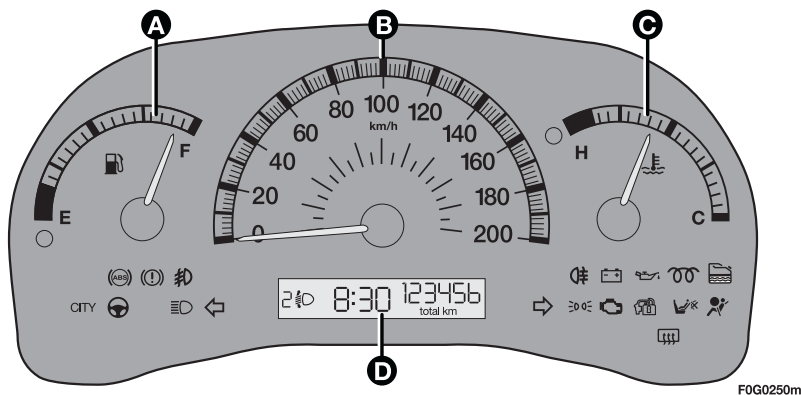


### ВНИМАНИЕ

*Категорически запрещается производить любые работы, связанные с рулевым колесом либо рулевой колонкой (например, установка сигнализации). Это может не только привести к утрате гарантии и изначальных эксплуатационных характеристик, но и стать источником серьезной опасности при эксплуатации автомобиля.*

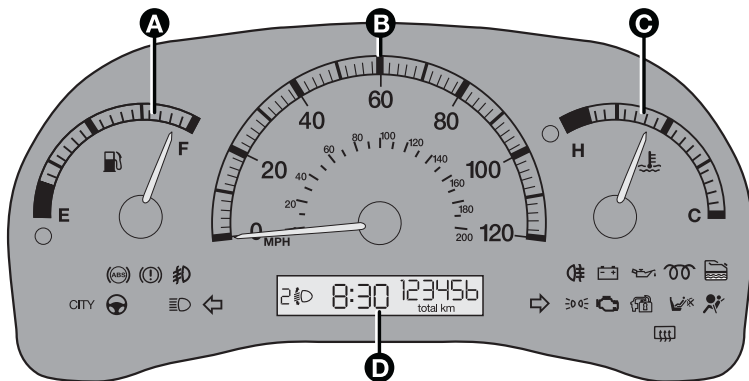
# КОМБИНАЦИЯ ПРИБОРОВ

Модификация с левосторонним расположением руля



F0G0250m

Модификация с правосторонним расположением руля



F0G0251m



## МОДИФИКАЦИИ Actual-Active

A - Указатель уровня топлива с контрольной лампой резервного остатка топлива

B - Спидометр (указатель скорости)



C - Указатель температуры жидкости в системе охлаждения двигателя с контрольной лампой максимальной температуры

D - Цифровой дисплей

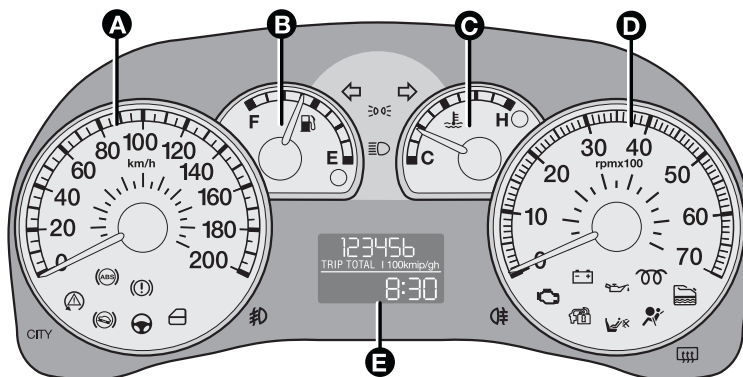
Контрольные лампы  и  предусмотрены только для модификаций с дизельным двигателем.



## МОДИФИКАЦИИ Dynamic

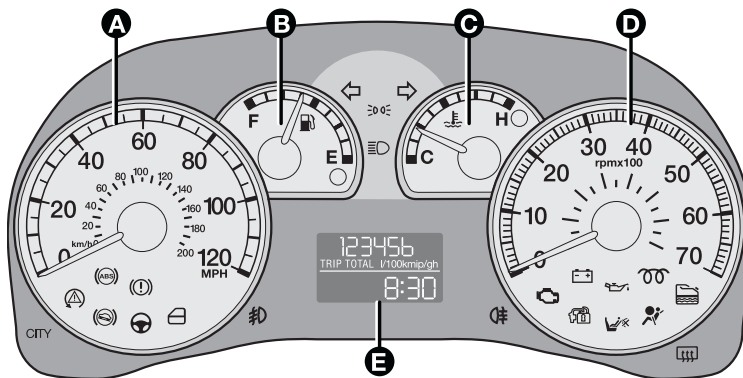
- A - Спидометр (указатель скорости)
  - B - Указатель уровня топлива с контрольной лампой резервного остатка топлива
  - C - Указатель температуры жидкости в системе охлаждения двигателя с контрольной лампой максимальной температуры
  - D - Тахометр
  - E - Многофункциональный дисплей.
- Контрольные лампы  и  предусмотрены только для модификаций с дизельным двигателем.

### Модификация с правосторонним расположением руля



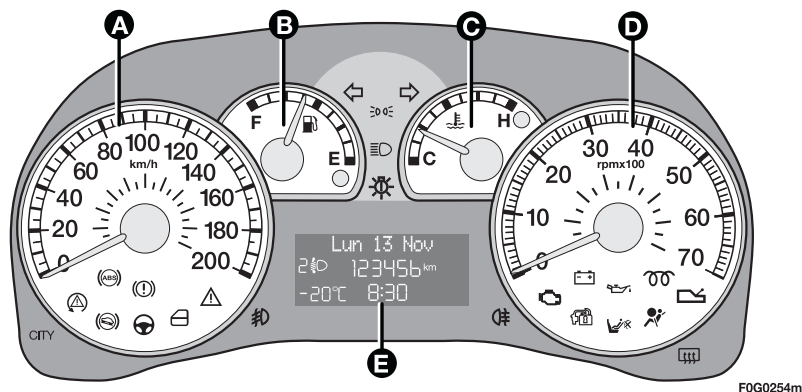
F0G0252m

### Модификация с левосторонним расположением руля



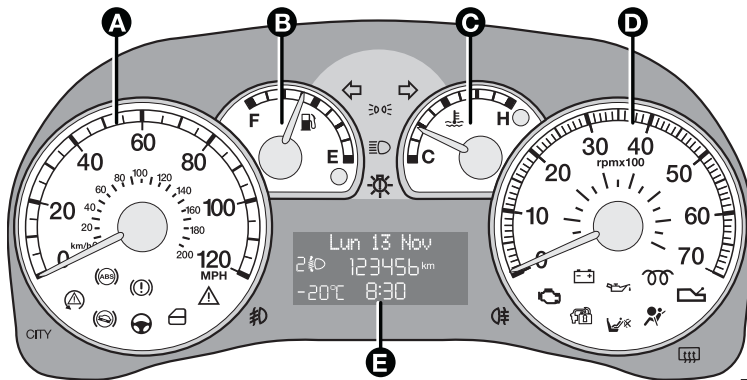
F0G0253m

## Модификация с правосторонним расположением руля



F0G0254m

## Модификация с левосторонним расположением руля



F0G0255m

## МОДИФИКАЦИИ Emotion

- A - Спидометр (указатель скорости)
- B - Указатель уровня топлива с контрольной лампой резервного остатка топлива
- C - Указатель температуры жидкости в системе охлаждения двигателя с контрольной лампой максимальной температуры
- D - Тахометр
- E - Многофункциональный дисплей с изменяемой конфигурацией

Контрольные лампы предусмотрена только для модификаций с дизельным двигателем.

Контрольная лампа предусмотрена только для модификаций с коробкой передач Duallogic.

# ПРИБОРЫ

Цвет циферблатов и тип приборов могут меняться в зависимости от модификации автомобиля.

## СПИДОМЕТР (УКАЗАТЕЛЬ СКОРОСТИ)

Спидометр (A) показывает скорость автомобиля.

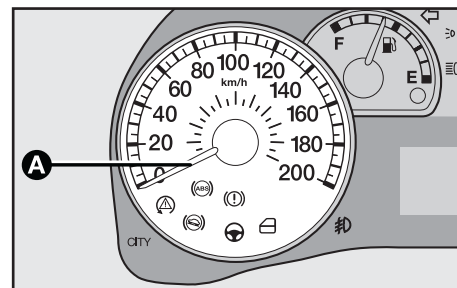
## ТАХОМЕТР

Тахометр (B) показывает частоту вращения коленчатого вала двигателя.

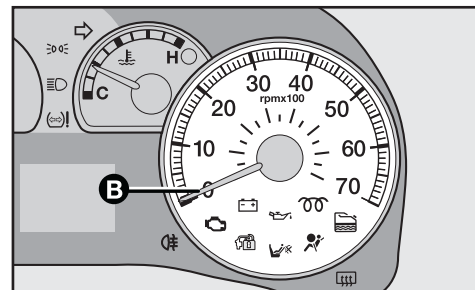
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Когда обороты двигателя превышают установленный порог, система управления электронным впрыском плавно перекрывает подачу топлива, в результате чего мощность двигателя постепенно снижается.

При работе двигателя на холостых оборотах тахометр, в зависимости от обстоятельств, может показывать постепенный либо резкий рост оборотов

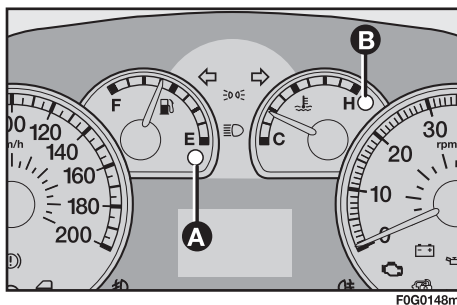
Это не следует считать неисправностью, поскольку изменение числа оборотов может быть связано, например, с включением кондиционера или вентилятора системы охлаждения двигателя. В подобных случаях медленное изменение оборотов двигателя обеспечивает поддержание заряда аккумуляторной батареи.



F0G0146m



F0G0256m



## УКАЗАТЕЛЬ УРОВНЯ ТОПЛИВА

Стрелка показывает количество топлива в топливном баке.

Если включается контрольная лампа резерва топлива А (на модификациях, оборудованных многофункциональным дисплеем с изменяемой конфигурацией, на дисплей выводится соответствующее сообщение), это означает, что в топливном баке осталось около 5 литров топлива.

Е - бак пустой.

Ф - бак полный.

Ездить с почти пустым баком не следует: перебои в подаче топлива могут привести к выходу из строя каталитического нейтрализатора.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Если стрелка показывает на отметку (Е), а контрольная лампа (А) мигает, это означает неисправность системы подачи топлива. В таком случае следует обратиться в сервисный центр Фиат для проверки работоспособности системы.

## УКАЗАТЕЛЬ ТЕМПЕРАТУРЫ ЖИДКОСТИ В СИСТЕМЕ ОХЛАЖДЕНИЯ ДВИГАТЕЛЯ

Стрелка показывает температуру жидкости в системе охлаждения двигателя. Указатель начинает работать после того, как температура жидкости превысит 50°C.

При нормальной работе двигателя, в зависимости от условий эксплуатации автомобиля, стрелка может находиться в различных секторах шкалы.

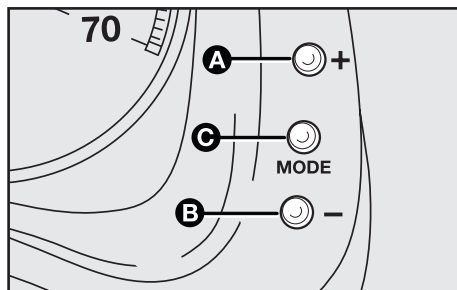
С - низкая температура охлаждающей жидкости.

Н - высокая температура охлаждающей жидкости.

Включение контрольной лампы (В) (на модификациях, оборудованных многофункциональным дисплеем с изменяемой конфигурацией, на дисплей выводится соответствующее сообщение) указывает на чрезмерное повышение температуры охлаждающей жидкости. В этом случае следует выключить двигатель и обратиться в сервисный центр Фиат.



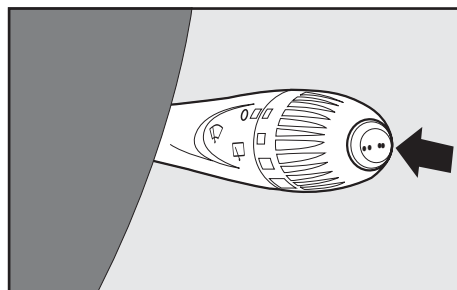
**Если стрелка указателя температуры охлаждающей жидкости остановилась на красном секторе, немедленно выключите двигатель и обратитесь в сервисный центр Фиат.**




## Многофункциональный дисплей с изменяемой конфигурацией (если предусмотрен)


### Клавиши + /– ((A) и (B))

При отключенном Меню настройки и включенных габаритных огнях эти клавиши служат для того, чтобы пролистать вверх/вниз страницы меню и соответствующие опции, увеличить/уменьшить/установить значение выведенного на дисплей параметра, отрегулировать яркость подсветки графических символов/меток/дисплея комбинации приборов, магнитолы с проигрывателем компакт-дисков либо с проигрывателем компакт-дисков в формате MP3, а также системы климат-контроля.





### Клавиша MODE (C)

При коротком нажатии (продолжительностью менее 1 секунды), в режиме, обозначенном ниже значком , осуществляется подтверждение сделанного выбора и/или переход к главному меню (в той же строке), либо вход в меню.

При нажатии продолжительностью более 2 секунд в режиме, обозначенном ниже значком , осуществляется выход из Меню настройки без подтверждения текущих установок.

### Клавиша TRIP (многофункциональный дисплей и для многофункциональный дисплей с изменяемой конфигурацией)

При коротком нажатии (продолжительностью менее 1 секунды), в режиме, обозначенном ниже значком , можно пролистать различные страницы с информацией, относящейся к маршрутному компьютеру.

При нажатии продолжительностью более 2 секунд в режиме, обозначенном ниже значком , можно обнулить информацию в маршрутном компьютере (перезагрузка) и начать новую поездку.

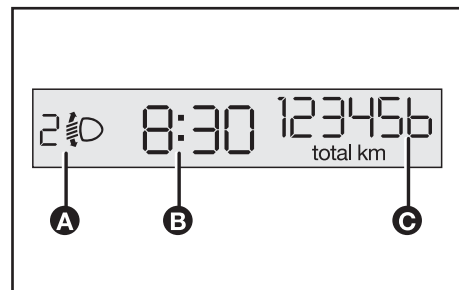
# ЦИФРОВОЙ ДИСПЛЕЙ

## ИНФОРМАЦИЯ НА ДИСПЛЕЕ

- ☐ Часы (B) (всегда отображаются на дисплее, даже при извлеченном из замка ключе зажигания и закрытых передних дверях)
- ☐ Отображение положения корректора фар (только при включении фар ближнего света) (A)
- ☐ Информация: счетчик суммарного (C) или частичного (D) пробега.

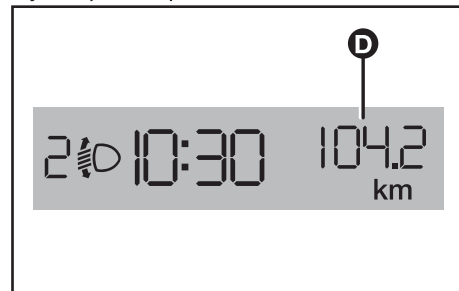
Если извлечь из замка ключ зажигания (когда хотя бы одна из дверей открыта), на дисплее в течение нескольких секунд будет отображаться суммарный пробег.

Если включена функция «Follow me home» (см. раздел «Follow me home» в настоящей главе), то вместо суммарного пробега на дисплее отображается надпись (E), которая обозначает продолжительность работы световых приборов в данном режиме.



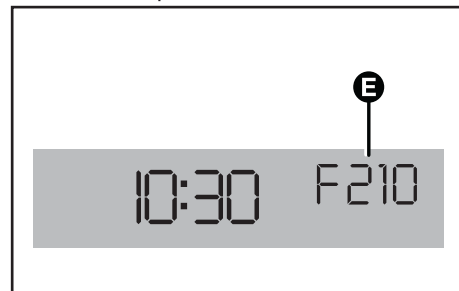
суммарный пробег

F0G0015m

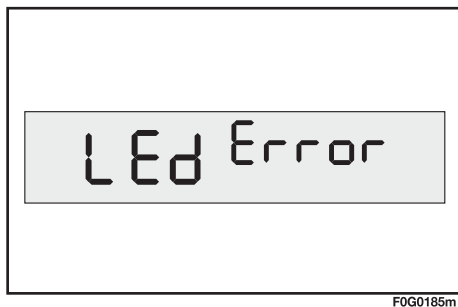


частичный пробег

F0G0151m



F0G0242m



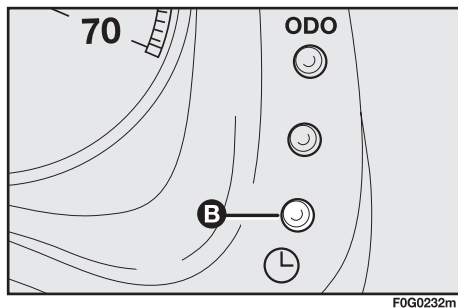
## Диагностика контрольных ламп

Комбинация приборов оснащена функцией диагностики следующих контрольных ламп:

- ☐ включения стояночного тормоза/недостаточного уровня тормозной жидкости
- ☐ систем ABS и EBD (если предусмотрены)
- ☐ неисправности электроусилителя рулевого управления Dualdrive (если предусмотрен).

Диагностика проводится автоматически при повороте ключа в положение MAR, а также во время работы двигателя в случае выявления какой-либо неисправности.

По окончании начальной диагностики, в случае выхода из строя одной или нескольких контрольных ламп на дисплей на 10 секунд выводится мигающее сообщение LED Error.



## УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ

Для установки времени следует нажать клавишу (B). При однократном нажатии на клавишу значение увеличивается на единицу. Если удерживать клавишу нажатой в течение нескольких секунд, значение будет изменяться автоматически. Когда значение приблизится к требуемому, отпустите клавишу, после чего закончите установку кратковременными нажатиями.

## МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ДИСПЛЕЙ

Многофункциональный дисплей отображает информацию, необходимую во время движения, в частности:

### ИНФОРМАЦИЯ НА СТАНДАРТНОЙ СТРАНИЦЕ МЕНЮ

- ☐ Суммарный пробег (C)
- ☐ Часы (B)

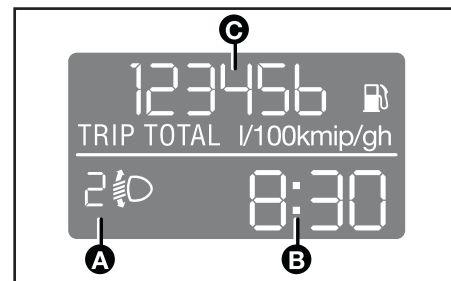
При извлеченном из замка ключе зажигания и закрытых передних дверях дисплей не включается.

Если извлечь из замка ключ зажигания (когда хотя бы одна из дверей открыта), на дисплее в течение нескольких секунд будет отображаться суммарный пробег.

Если включена функция «Follow me home» (см. раздел «Follow me home» в настоящей главе), то вместо суммарного пробега на дисплее отображается надпись, которая обозначает продолжительность работы световых приборов в данном режиме.

### ИНФОРМАЦИЯ О СОСТОЯНИИ АВТОМОБИЛЯ (текущая)

- ☐ Информация маршрутного компьютера
- ☐ Отображение положения корректора фар (только при включении фар ближнего света) (A).



F0G0016m



F0G0243m





Запас хода




Средний расход топлива



Пройденное расстояние

## МАРШРУТНЫЙ КОМПЬЮТЕР

Маршрутный компьютер позволяет нажатием клавиши  выводить на дисплей разнообразную информацию о параметрах работы автомобиля. Значения параметров можно обнулить.

Параметры, отображаемые на дисплее: Запас хода, Пройденное расстояние, Средний расход топлива, Текущий расход топлива, Продолжительность поездки (время движения). Значение заданного параметра остается на дисплее до тех пор, пока не будет запрошена новая информация.

### Процедура обнуления маршрутного компьютера (начало поездки)

Для начала новой поездки следует установить ключ зажигания в положение MAR и нажать клавишу , режим  (см раздел «Клавиши управления»).

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Значение параметра «Запас хода» не обнуляется.

Запас хода = показывает, сколько километров (миль) автомобиль может пройти с оставшимся в баке топливом, исходя из предположения, что условия движения при этом останутся прежними. Символ «----» появляется на дисплее в следующих случаях:

- ☐ запас хода меньше 50 км
- ☐ если автомобиль долгое время стоит с включенным двигателем. После того как он вновь тронется с места, на дисплее снова появится информация о запасе хода.

**Пройденное расстояние** = показывает, сколько километров или миль было пройдено автомобилем с начала новой поездки (\*).

**Средний расход топлива** = показывает среднее количество топлива, израсходованного с начала новой поездки (\*); может выражаться в км/л, в л/100 км или в милях на галлон.

**Текущий расход топлива** = постоянно обновляемая информация о количестве расходуемого топлива. Если автомобиль долгое время стоит с включенным двигателем, на дисплее появляется символ «----».

После того как автомобиль вновь тронется в места, на дисплее снова появится информация о текущем расходе.

**Средняя скорость** = показывает среднее значение скорости автомобиля за время, прошедшее с начала новой поездки (\*).

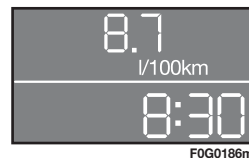
**Продолжительность поездки** = время, прошедшее с начала новой поездки (\*).

(\*) **Новая поездка** = информация, собранная после последнего обнуления:

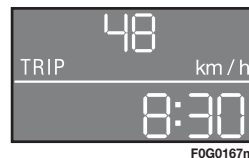
- осуществленного водителем вручную с помощью соответствующей клавиши (см. раздел «Клавиши управления»)
- осуществленного в автоматическом режиме, когда пройденное расстояние достигает значения 3999,9 км либо если продолжительность поездки достигает значения 99:59 (99 часов и 59 минут)
- после каждого подсоединения аккумуляторной батареи.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** При отсутствии информации все параметры маршрутного компьютера вместо значений отображают символ «----». При возобновлении обычных условий работы автомобиля значения, которые отображались до обнаружения неисправности, не обнуляются. При этом расчет различных параметров осуществляется не в режиме новой поездки (\*), а как продолжение поездки, начатой ранее.

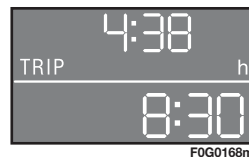
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** После отсоединения и повторного подсоединения аккумуляторной батареи значения некоторых параметров будут отображаться в виде «----» до тех пор, пока не появятся новые данные для пересчета.



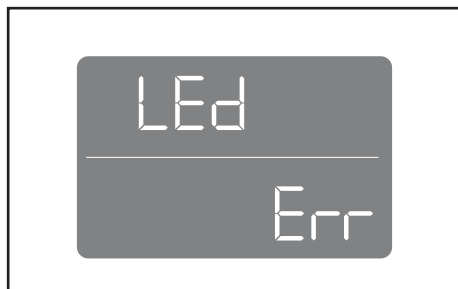
Текущий расход топлива



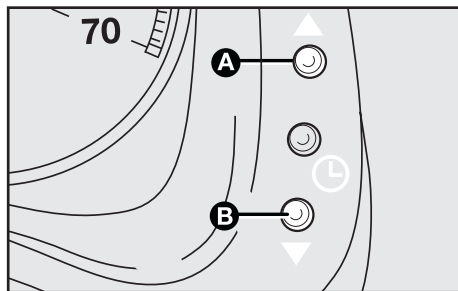
Средняя скорость



Продолжительность поездки



F0G0152m



F0G0142m

## ДИАГНОСТИКА КОНТРОЛЬНЫХ ЛАМП

Комбинация приборов оснащена функцией диагностики и обнаружения неисправности следующих контрольных ламп (если предусмотрены):

- ☐ включения стояночного тормоза/недостаточного уровня тормозной жидкости
- ☐ систем ABS и EBD
- ☐ неисправности электроусилителя рулевого управления Dualdrive.

Диагностика проводится автоматически при повороте ключа в положение MAR, а также во время работы двигателя в случае выявления какой-либо неисправности. По окончании начальной диагностики, в случае выхода из строя одной или нескольких контрольных ламп на дисплей на 10 секунд выводится мигающее сообщение LED Error.

## УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ

При установке времени нажатие на клавишу (A) увеличивает значение минут, на клавишу (B) — уменьшает. При однократном нажатии на клавишу значение увеличивается на единицу. Если удерживать клавишу нажатой в течение нескольких секунд, значение будет изменяться автоматически. Когда значение приблизится к требуемому, отпустите клавишу, после чего закончите установку кратковременными нажатиями.

# МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ДИСПЛЕЙ С ИЗМЕНЯЕМОЙ КОНФИГУРАЦИЕЙ

## (если предусмотрен)

Многофункциональный дисплей с изменяемой конфигурацией отображает информацию, необходимую во время движения, в частности:

### ИНФОРМАЦИЯ НА СТАНДАРТНОЙ СТРАНИЦЕ МЕНЮ

- ☐ Дата (A)
- ☐ Суммарный пробег (B)
- ☐ Часы (C)
- ☐ Температура наружного воздуха (D)

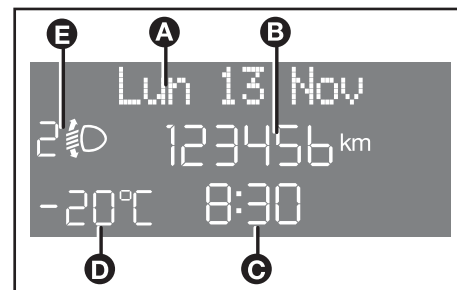
При извлеченном из замка ключе зажигания и закрытых передних дверях дисплей не включается.

Если извлечь из замка ключ зажигания (когда хотя бы одна из дверей открыта), на дисплее в течение нескольких секунд будет отображаться суммарный пробег.

Если включена функция «Follow me home» (см. раздел «Follow me home» в настоящей главе), на дисплее отображается надпись, которая обозначает продолжительность работы световых приборов в данном режиме (см. главу «Контрольные лампы и сообщения»).

### ИНФОРМАЦИЯ О СОСТОЯНИИ АВТОМОБИЛЯ (текущая)

- ☐ Срок планового техобслуживания
- ☐ Информация маршрутного компьютера
- ☐ Регулировка яркости подсветки графических символов/меток/дисплея комбинации приборов, магнитолы с проигрывателем компакт-дисков либо с проигрывателем компакт-дисков в формате MP3, а также системы климат-контроля (если предусмотрена).
- ☐ Отображение сообщений о неисправностях/предупреждения/включение различных функций



F0G0017m

- ❑ Отображение положения корректора фар (только при включении фар ближнего света) (Е)
- ❑ Дублирование звуковых сообщений.

Кроме того, имеется меню, в котором с помощью клавиш управления (см. информацию на предыдущих страницах) можно задавать и/или изменять следующие параметры:

## МЕНЮ НАСТРОЙКИ

Количество строк в меню настройки зависит от комплектации автомобиля.

Во время движения автомобиля включается только сигнал о превышении максимально допустимой скорости («Ограничение скорости»).

С помощью клавиш управления (см. информацию на предыдущих страницах) в меню настройки можно задавать и/или изменять следующие параметры:

- ❑ ОГРАНИЧЕНИЕ СКОРОСТИ
- ❑ АКТИВАЦИЯ ФУНКЦИИ TRIP В

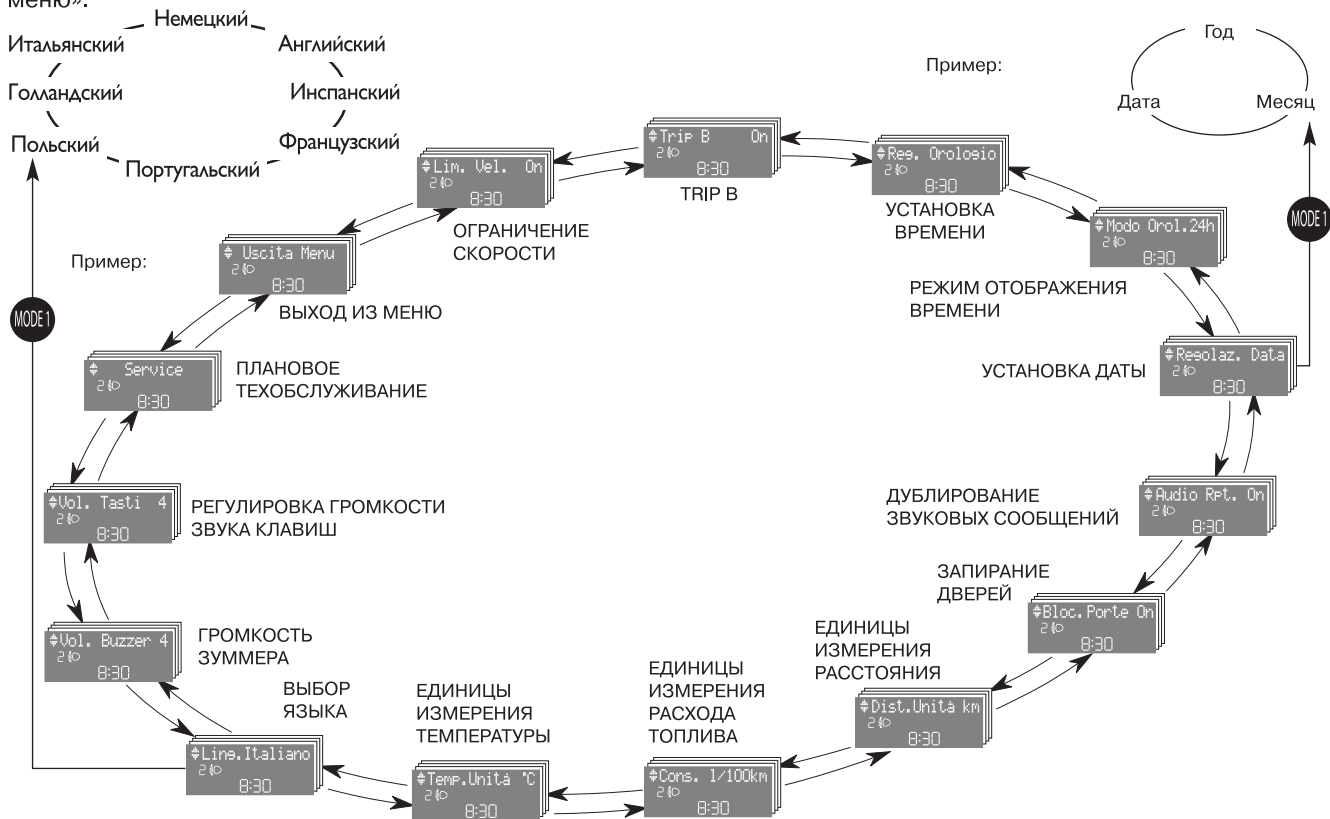
- ❑ УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ
- ❑ РЕЖИМ ОТОБРАЖЕНИЯ ВРЕМЕНИ
- ❑ УСТАНОВКА ДАТЫ
- ❑ ДУБЛИРОВАНИЕ ЗВУКОВЫХ СООБЩЕНИЙ (\*)
- ❑ АВТОМАТИЧЕСКОЕ ЗАПИРАНИЕ ЦЕНТРАЛЬНОГО ЗАМКА ВО ВРЕМЯ ДВИЖЕНИЯ АВТОМОБИЛЯ (если предусмотрено)
- ❑ ЕДИНИЦЫ ИЗМЕРЕНИЯ РАССТОЯНИЯ
- ❑ ЕДИНИЦЫ ИЗМЕРЕНИЯ РАСХОДА ТОПЛИВА
- ❑ ЕДИНИЦЫ ИЗМЕРЕНИЯ ТЕМПЕРАТУРЫ
- ❑ ВЫБОР ЯЗЫКА
- ❑ РЕГУЛИРОВКА ГРОМКОСТИ ЗВУКОВЫХ СИГНАЛОВ О НЕИСПРАВНОСТЯХ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЙ
- ❑ РЕГУЛИРОВКА ГРОМКОСТИ ЗВУКА КЛАВИШ
- ❑ ПЛАНОВОЕ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ
- ❑ ВЫХОД ИЗ МЕНЮ

(\*) Строка меню «Дублирование звуковых сообщений» активируется лишь в том случае, если автомобиль укомплектован проигрывателем компакт-дисков либо проигрывателем компакт-дисков в формате MP3.




## ОПИСАНИЕ МЕНЮ


Меню состоит из набора функций, организованных по принципу «замкнутого круга». Выбор функции осуществляется клавишами + и –, которые обеспечивают выбор и установку значения (см. примеры «ВЫБОР ЯЗЫКА» и «УСТАНОВКА ДАТЫ» на схеме ниже). Более подробная информация приведена на следующей странице, в разделе «Доступ к странице меню».



## ДОСТУП К СТРАНИЦЕ МЕНЮ

По завершении диагностики при запуске двигателя можно перейти к странице меню. Для этого следует нажать клавишу .

Перемещение внутри страницы меню осуществляется клавишами + или –.

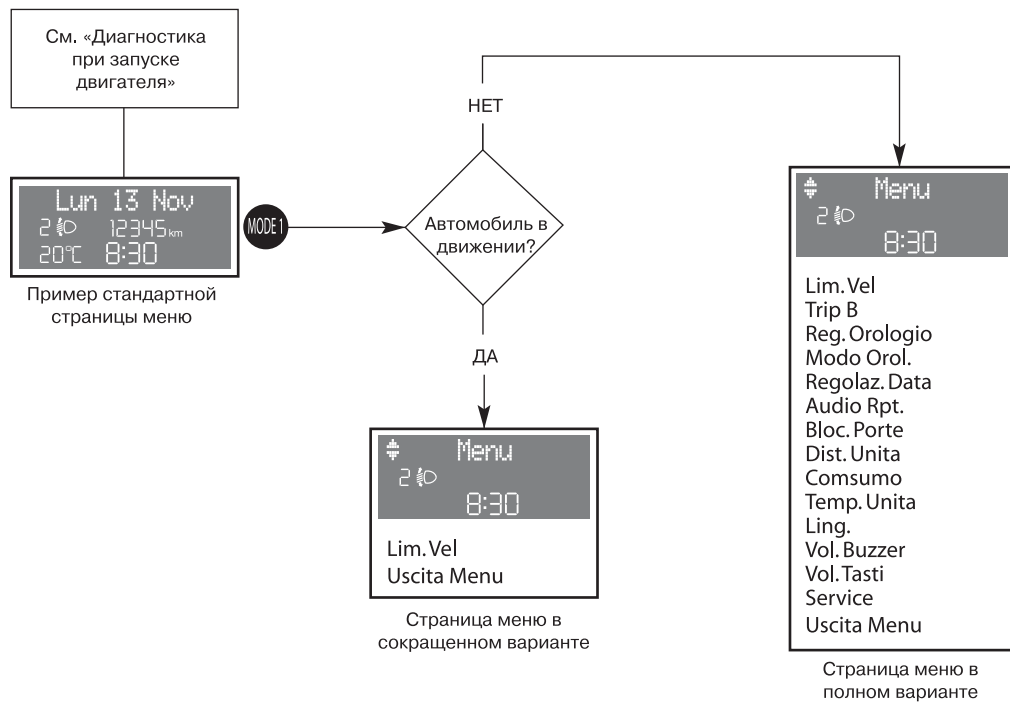
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Если после входа в меню в течение около 60 секунд не было произведено никаких установок или регулировок, система автоматически выходит из меню на предыдущую активную страницу. При этом установка, выбранная последней и не подтвержденная нажатием клавиши , в память не вводится. Поэтому понадобится повторить процедуру. Это правило распространяется и на тот случай, когда выход из меню настройки производится нажатием клавиши .

Во время движения автомобиля активируется только часть меню (установка «Ограничения скорости»).

После остановки автомобиля доступен полный вариант меню.

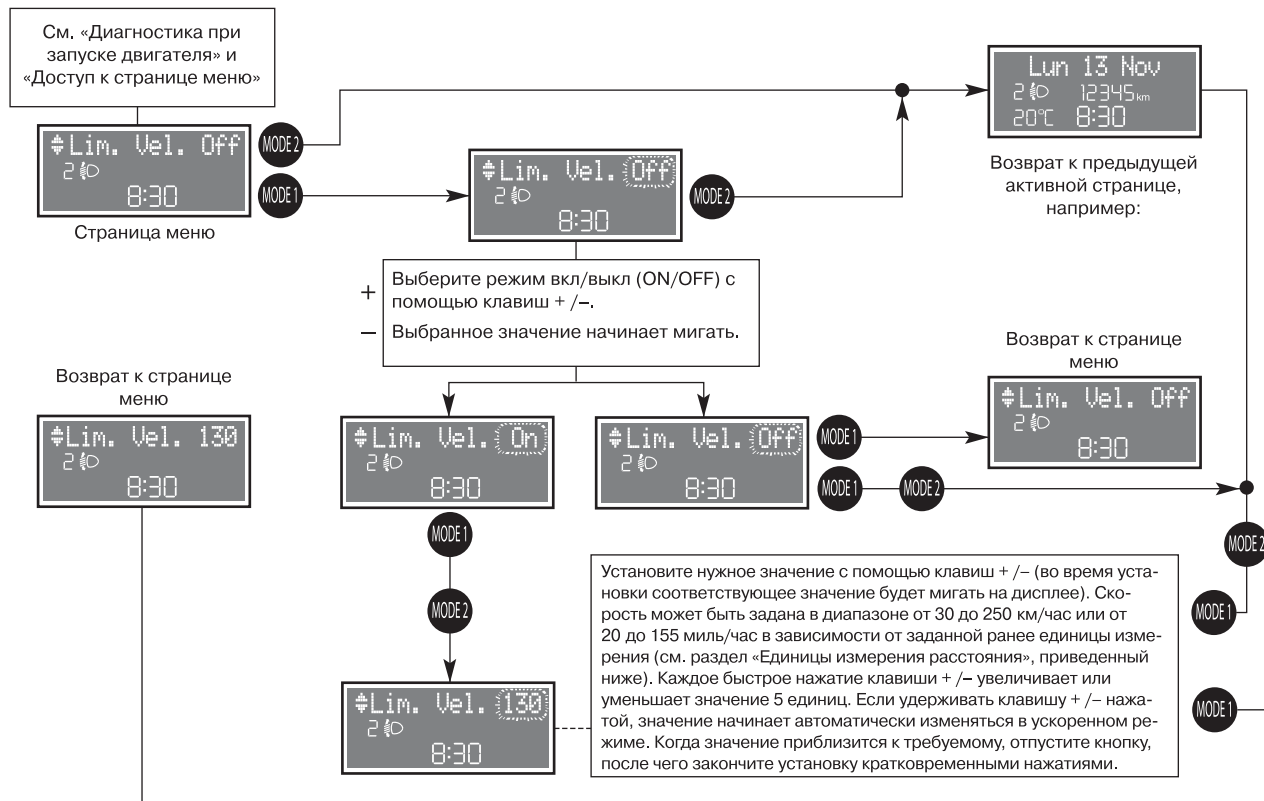
На схеме ниже приведены соответствующие примеры.





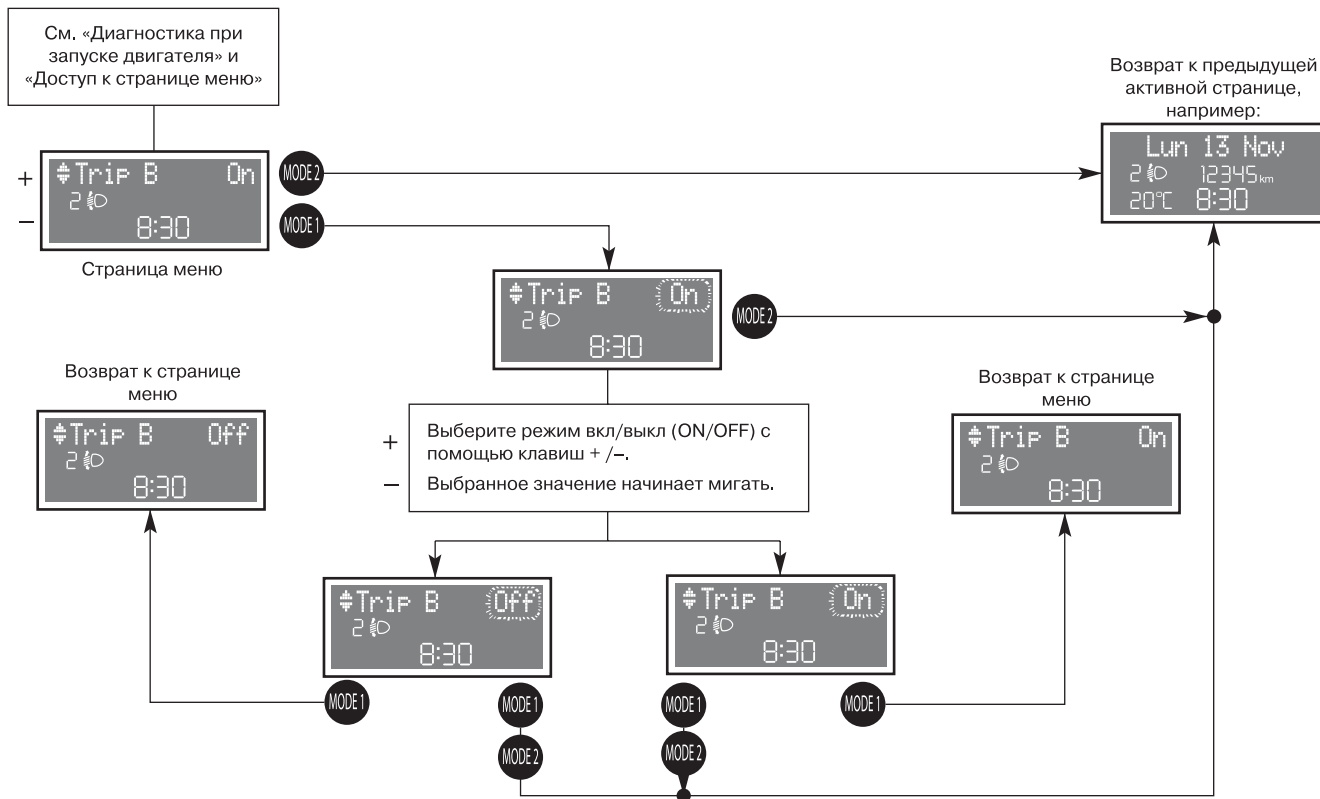
### ОГРАНИЧЕНИЕ СКОРОСТИ (Lim. Vel.)

Эта функция позволяет задавать ограничение скорости движения автомобиля. При превышении заданного значения скорости автоматически подается звуковой сигнал и включается контрольная лампа, а на дисплее появляется соответствующее предупреждающее сообщение (см. главу «Контрольные лампы и сообщения»). Установка максимально допустимого значения скорости движения осуществляется следующим образом:



## АКТИВАЦИЯ ФУНКЦИИ ЧАСТИЧНОГО ПРОБЕГА (Trip B)

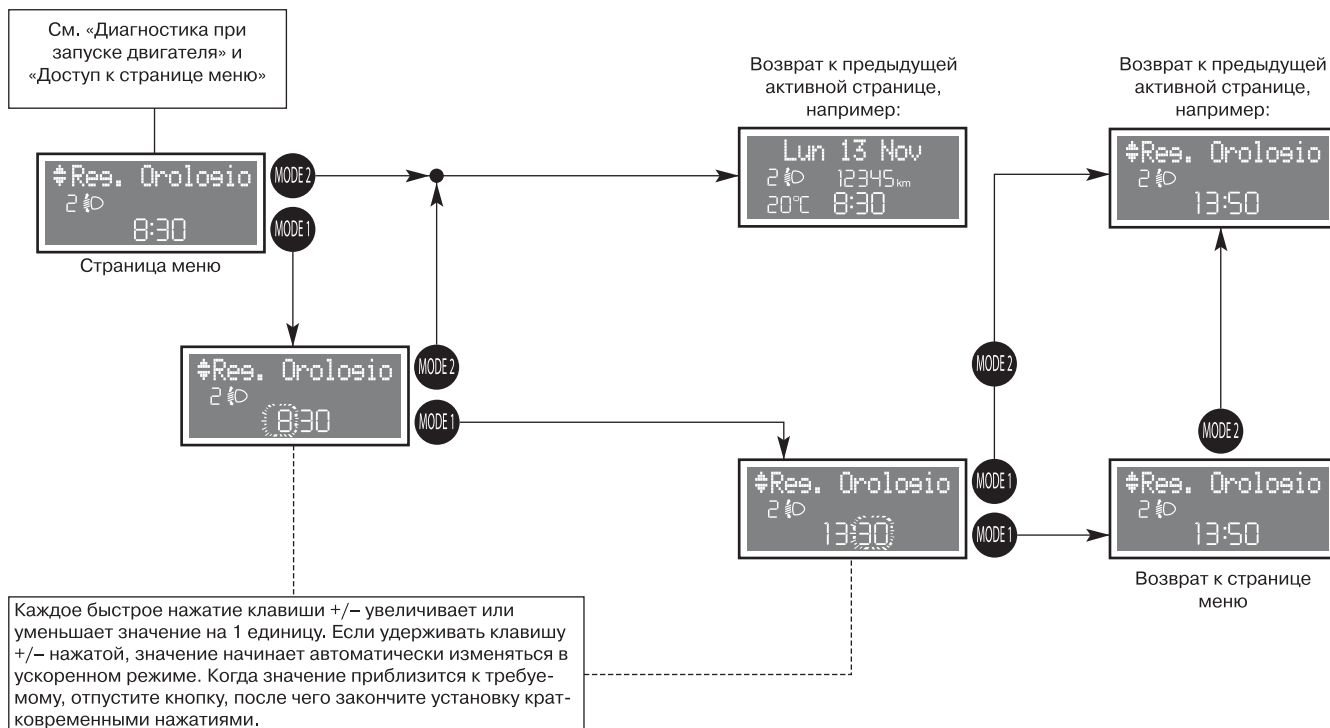
С помощью этой функции можно включить (ON) либо выключить (OFF) отображение информации о частичном пробеге (Trip B). Эта информация относится к следующим параметрам «части поездки»: Расстояние B, Расход топлива B, Средняя скорость B, Продолжительность поездки B. Более подробная информация приведена в разделе «Суммарная поездка — Частичная поездка» (General trip — Trip B).



## УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ (Reg. Orologio)

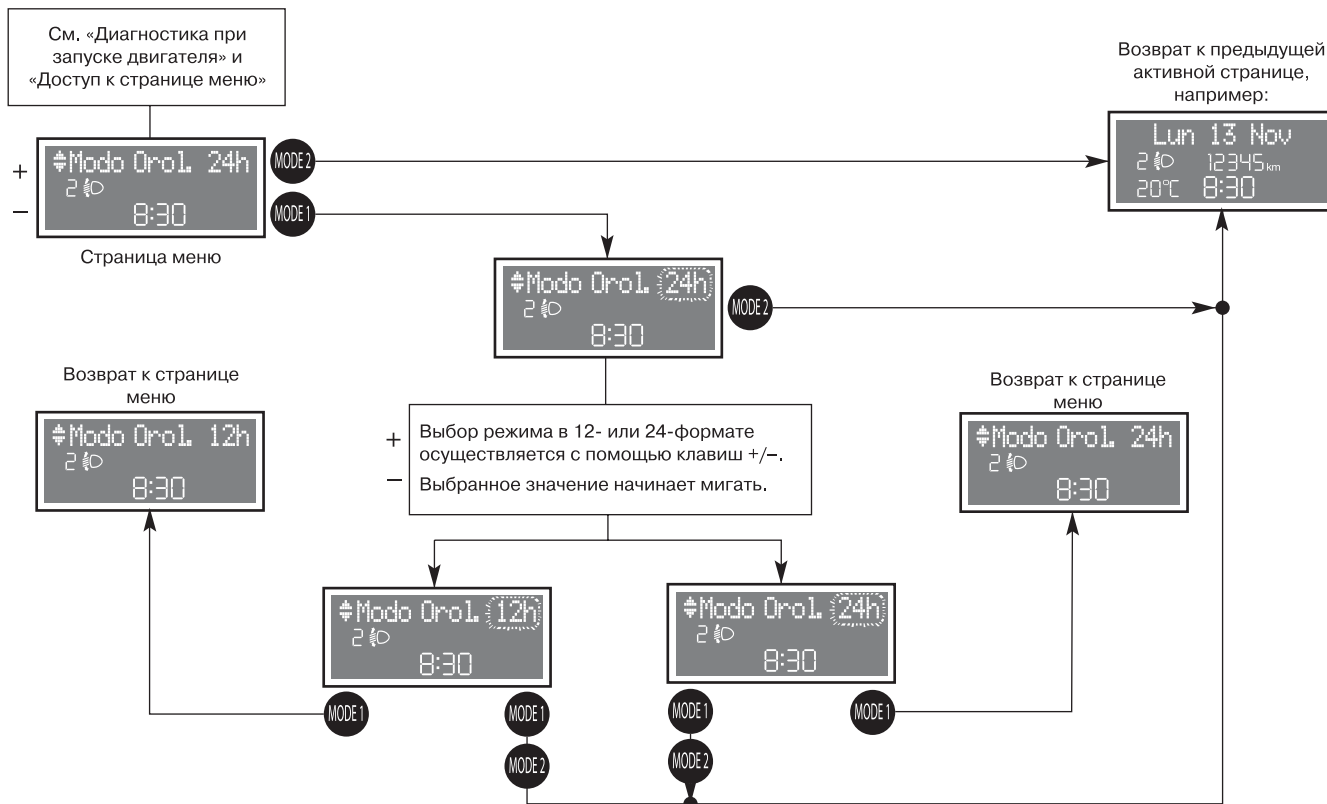
В процессе регулировки часы показывают время в 24-часовом формате, независимо от установленного режима отображения времени (в 12- или 24-часовом формате).

Установка времени (часов и минут) осуществляется следующим образом:



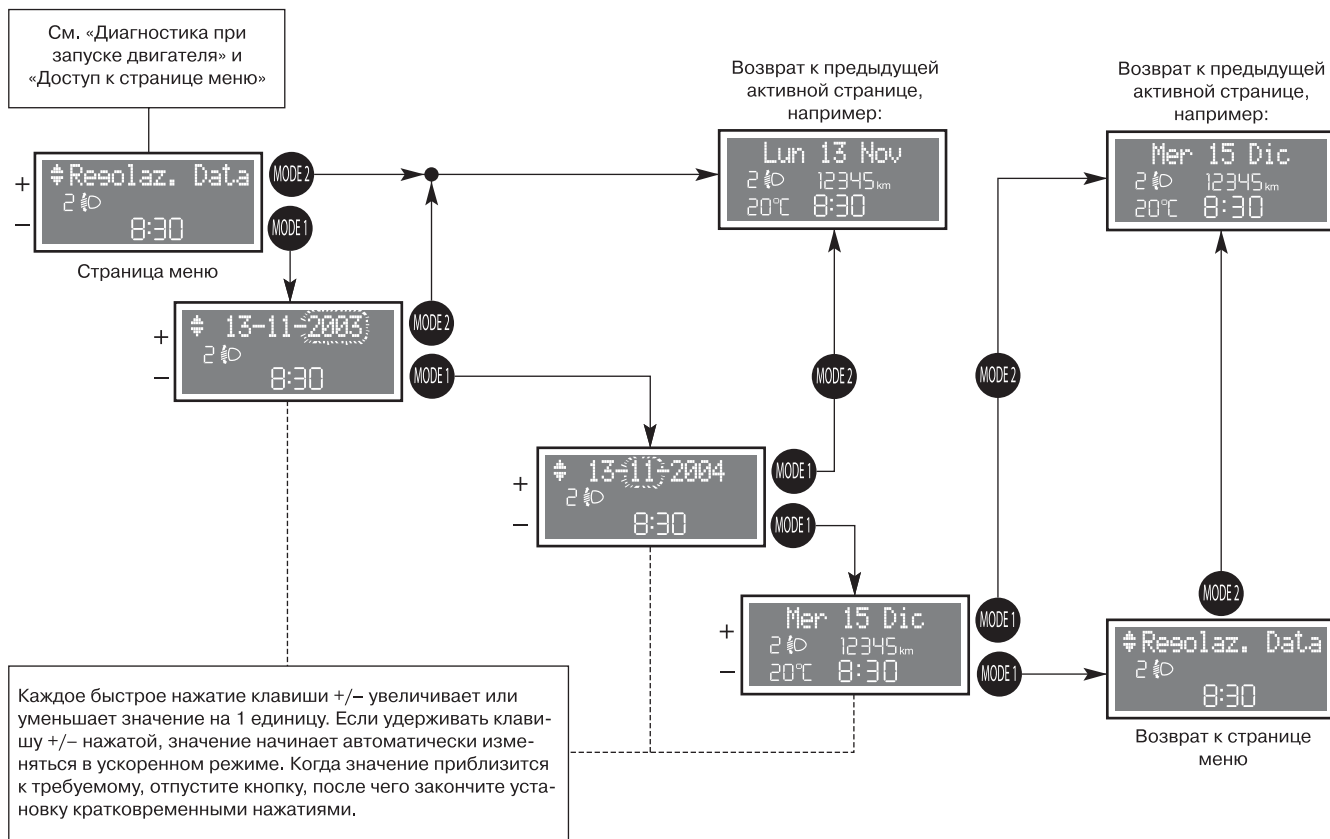
## РЕЖИМ ОТОБРАЖЕНИЯ ВРЕМЕНИ (Modo Orol.)

При помощи этой функции можно выбрать режим отображения времени в 12- или 24-часовом формате. Регулировка осуществляется следующим образом:



## УСТАНОВКА ДАТЫ (Regolaz. Data)

Установка даты (дня, месяца и года) осуществляется следующим образом:



При помощи этой функции на дисплей можно вывести информацию о работе радио (частота или сообщение RDS выбранной радиостанции, включение автоматической настройки или функции AutoStore), компакт-диске (номер трека), компакт диске в формате MP3 (номер трека), CD-челдзера (номер компакт-диска и трека).



- ☐ Если функция включена (ON), двери автоматически запираются, как только скорость автомобиля превысит 20 км/час.
- ☐ Если функция выключена (OFF), то при превышении автомобилем скорости 20 км/ч двери не запираются.





На дисплей выводится указание заданной единицы измерения расстояния (километры (km) или мили (mi)). Выбор единиц измерения осуществляется следующим образом:



Эта функция позволяет выбрать единицу измерения количества израсходованного топлива (км/л (km/l), л/100 км (l/100 km) или миль на галлон (mpg)) в зависимости от заданной единицы измерения расстояния (км либо мили, см. предыдущий раздел «Единицы измерения расстояния»). Регулировка осуществляется следующим образом:

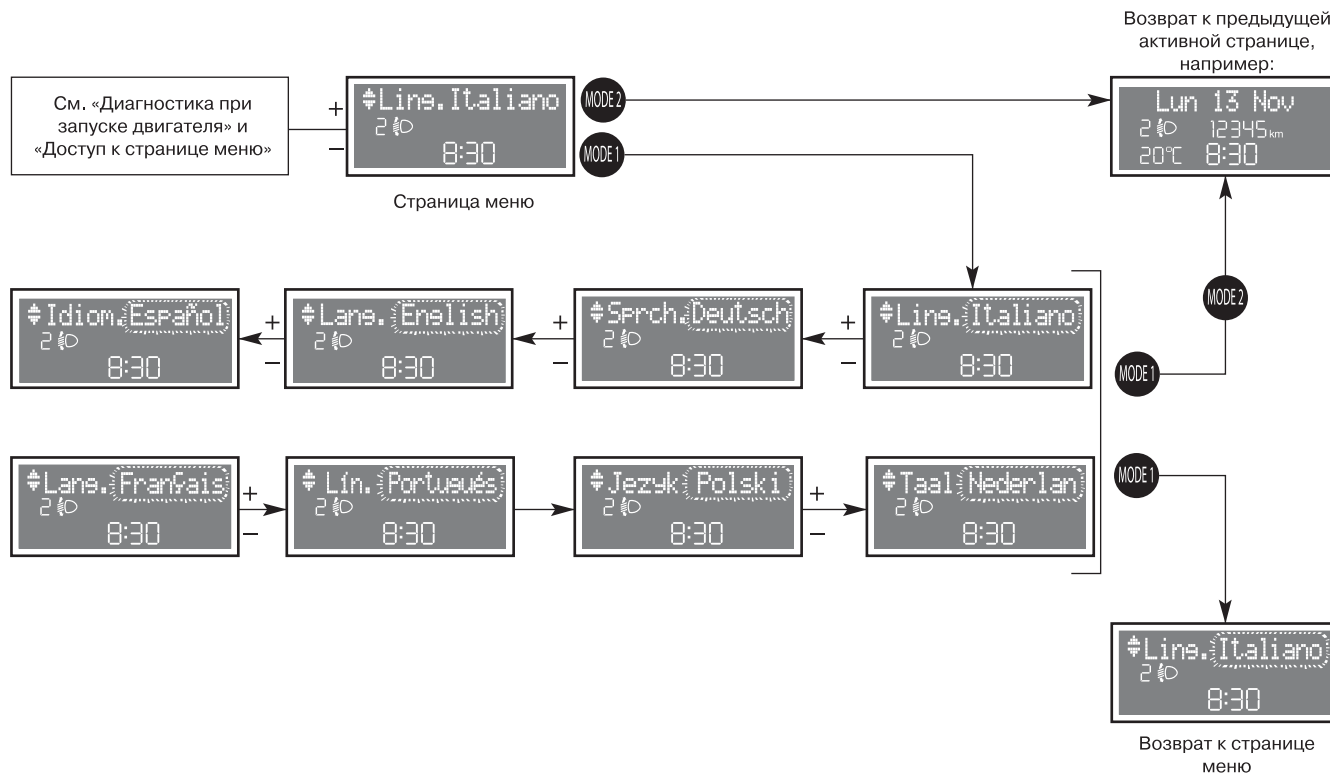


Выбор единицы измерения температуры (°C или °F) осуществляется следующим образом:



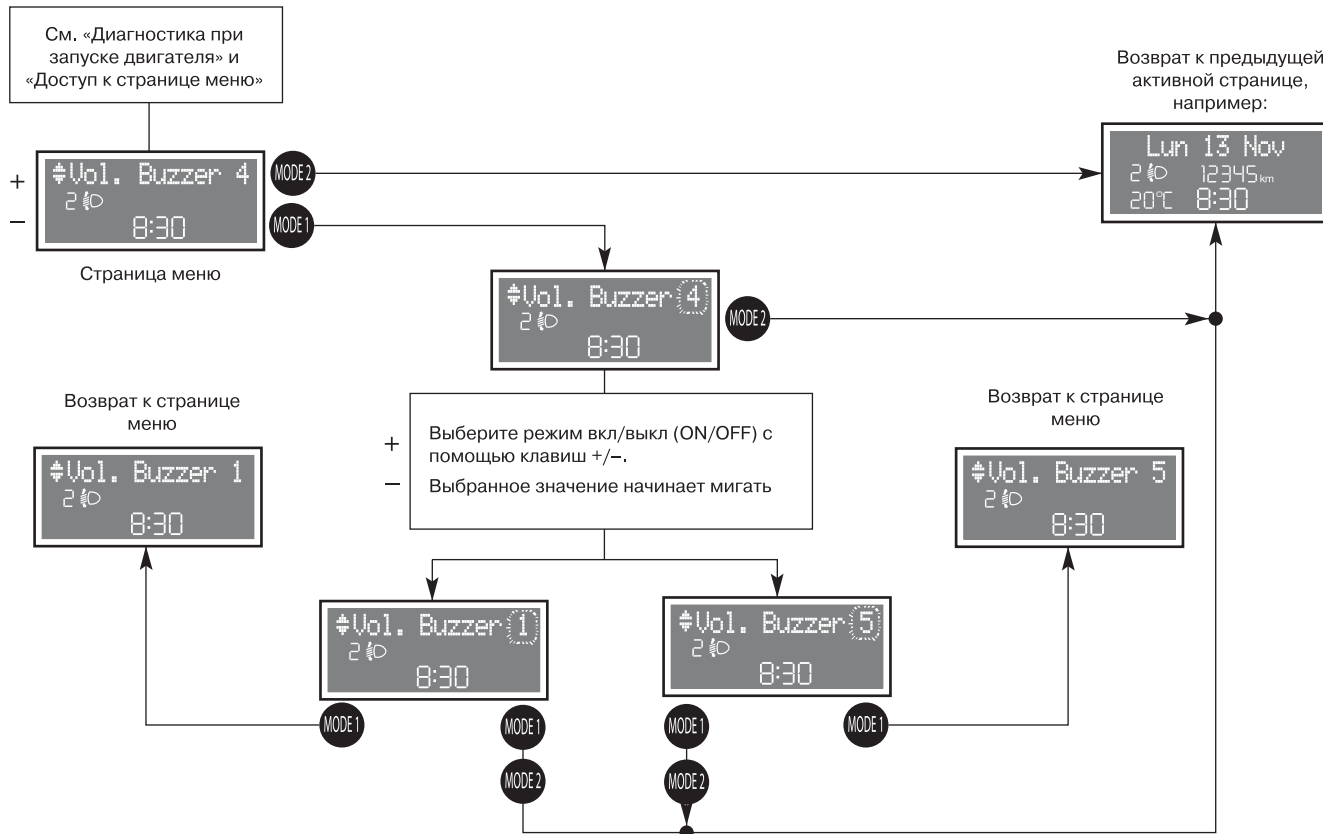
## ВЫБОР ЯЗЫКА (Ling.)

Сообщения на дисплее могут выводиться на нескольких языках (итальянском, немецком, английском, испанском, французском, португальском, польском, голландском). Выбор языка осуществляется следующим образом:



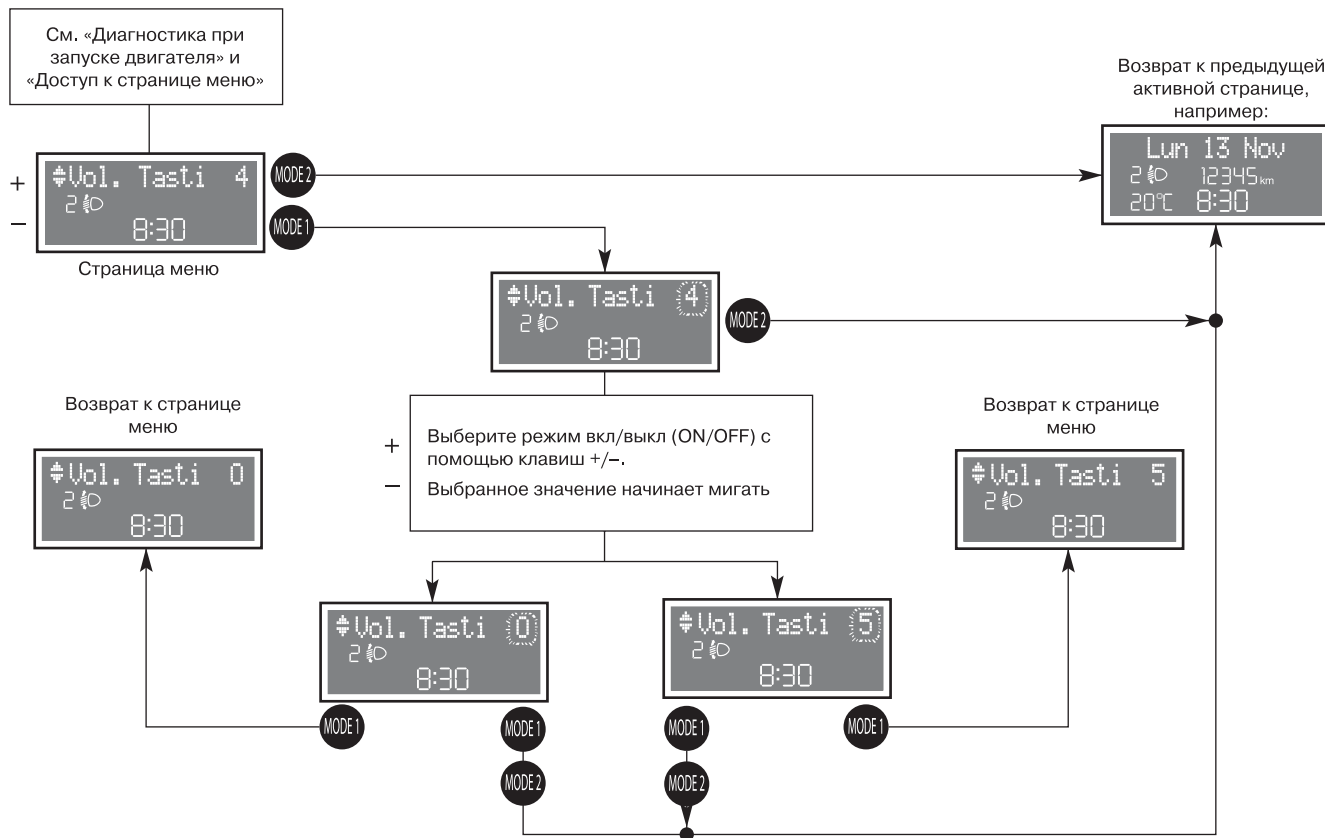
## РЕГУЛИРОВКА ГРОМКОСТИ ЗВУКОВОГО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О НЕИСПРАВНОСТИ (Vol. Buzzer)

Эта функция позволяет отрегулировать громкость звукового сигнала (зуммера), служащего предупреждением о возможной неисправности. Предусмотрено 8 уровней громкости. Звуковой сигнал можно регулировать по громкости. В некоторых случаях отключить звуковой сигнал невозможно. Регулировка осуществляется следующим образом:



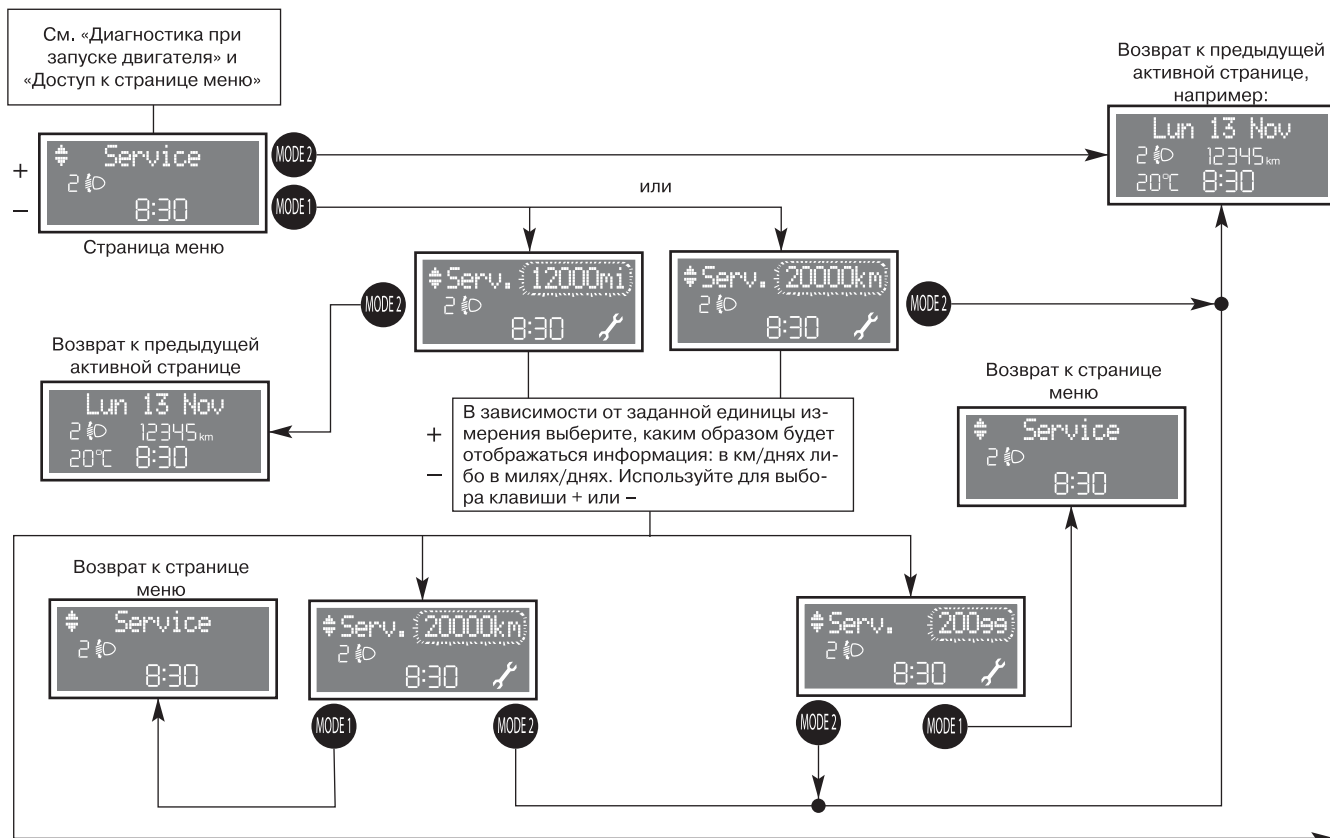
## РЕГУЛИРОВКА ГРОМКОСТИ ЗВУКА КЛАВИШ (Vol. Tasti)

Эта функция позволяет отрегулировать громкость звукового сигнала, сопровождающего нажатие некоторых клавиш в автомобиле. Предусмотрено 8 уровней громкости. Звуковой сигнал можно регулировать по громкости или отключить. Регулировка осуществляется следующим образом:



## ПЛАНОВОЕ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ (SERVICE)

Функция Service позволяет выводить на дисплей выраженное в километрах или днях значение срока, оставшегося до очередного ТО. Получить данную информацию можно следующим образом:



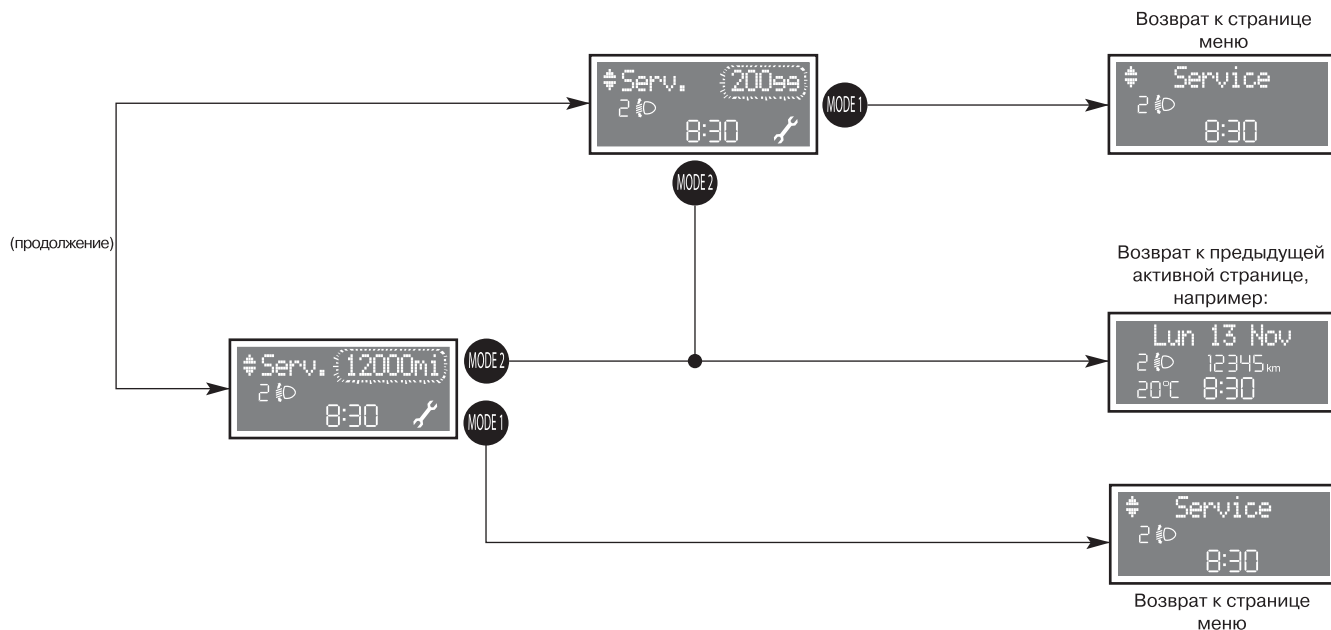


График планового техобслуживания предписывает проведение техобслуживания после пробега каждые 20000 км (либо 12000 миль) или ежегодно. Соответствующее сообщение автоматически выводится на дисплей при повороте ключа в положение MAR, когда до положенного техобслуживания остается пройти 2000 км (либо 1240 миль) либо остается 30 дней, и повторяется после пробега каждые следующих 200 км (либо 124 миль) или через каждые 3 дня. Когда до планового техобслуживания остается пройти менее 20 км, сообщения учащаются. Модификация 1. 3 Multijet: для замены воздушного фильтра, масла в двигателе, масляного фильтра — см. программу планового техобслуживания в главе «Уход и техобслуживание». Отображаемая информация будет приводиться в км или в милях в зависимости от заданной единицы измерения. Когда приближается предусмотренный программой срок планового техобслуживания, при повороте ключа зажигания в положение MAR на дисплее появляется надпись Service, за которой следует указание количества километров/миль или дней, оставшихся до проведения планового техобслуживания автомобиля. Информация о плановом техобслуживании выводится в километрах (km) или милях (mi), либо в днях (gg), в зависимости от того, какой срок наступает первым. Следует обратиться в сервисный центр Фиат, где будут проведены все работы по техобслуживанию, предусмотренные соответствующим графиком либо планом ежегодного осмотра, а также будет обнулено сообщение о наступлении срока планового техобслуживания.



## ВЫХОД ИЗ МЕНЮ (Uscita Menu)

Последняя функция, завершающая цикл настроек, приведенных на начальной странице меню.



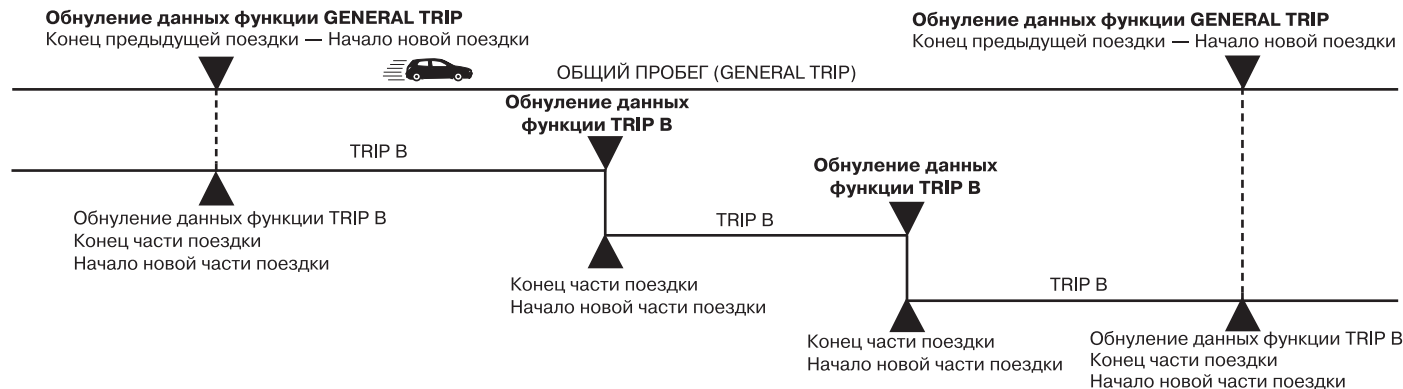
## МАРШРУТНЫЙ КОМПЬЮТЕР

Функция маршрутный компьютер позволяет выводить на дисплей разнообразную информацию о параметрах работы автомобиля. Информация делится на две части: информация о поездке (General trip), отражающая данные за определенный период эксплуатации автомобиля, и информация о части поездки (Trip B), отражающая данные за часть этого периода. Данные, относящиеся к части поездки (как показано на иллюстрации ниже), включаются в данные по общему пробегу за поездку. Оба значения можно обнулить.

Информация о поездке в целом за поездку (General trip) включает следующие параметры: Запас хода, Пройденное расстояние, Средний расход топлива, Текущий расход топлива, Средняя скорость, Продолжительность поездки (время движения). Информация о части поездки (Trip B) включает следующие параметры: Пройденное расстояние B, Средний расход топлива B, Средняя скорость B, Продолжительность поездки B (время движения). Функцию Trip B можно отключить. Значение заданного параметра остается на дисплее до тех пор, пока не будет запрошена новая информация.

## Процедура обнуления маршрутного компьютера (начало поездки)

Перед тем, как начать новую поездку, параметры которой будут отслеживаться функцией General Trip, следует повернуть ключ зажигания в положение MAR и нажать на клавишу  (см. раздел «Клавиши управления»).



Если выполнить операцию обнуления, когда на дисплее выведена страница с информацией о поездке в целом, будут обнулены и значения для части поездки. Если же операцию обнуления выполнить, когда на дисплей будет выведена одна из страниц, относящихся к части поездки, будет обнулена только информация о части поездки.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Значение параметра «Запас хода» не обнуляется.